

東華

通訊

TUNG WAH NEWS

Economy
優惠級

E
POSTAGE PAID
HONG KONG
CHINA
中國香港
郵資已付
PERMIT
NO.
特許編號
03285



東華三院

Tung Wah Group of Hospitals

總機 General Hotline | 2859 7500 編輯室電話 Editorial Hotline | 2859 7860 捐款熱線 Donation Hotline | 1878 333
地址 Address | 香港上環普仁街十二號 12 Po Yan Street, Sheung Wan, Hong Kong
出版 Publisher | 東華三院企業傳訊科 TWGHs Corporate Communications Division

2021 六月號
JUNE ISSUE

www.tungwah.org.hk

服務焦點
SERVICE FOCUS

3.6

東華三院小學聯校畢業典禮

本院為本學年屬下14間小學共1,323名小學畢業生舉行聯校畢業典禮，邀得教育局局長楊潤雄太平紳士擔任主禮嘉賓，以線上線下形式同步頒發獎項，另有小學聯校武術隊及東華三院黃士心小學管弦樂團帶來精彩的表演節目。典禮當日亦設預錄影片，集合各校的特色活動片段及畢業生的感言，讓畢業生們留下難忘回憶。

TWGHs Joint Primary Schools Graduation Ceremony

The Joint Primary Schools Graduation Ceremony was held for 1,323 graduates from 14 TWGHs primary schools this academic year. The Hon. YEUNG Yun Hung, Kevin, JP, Secretary for Education, was invited as the officiating guest, presenting awards in both online and offline modes at the same time. The Joint Schools WuShu Team and the TWGHs Wong See Sum Primary School Orchestra Team brought splendid performances to the Ceremony. A pre-recorded video was also played during the Ceremony to showcase the unique activities of each primary school and include graduation speeches, making it a memorable event for all graduates.



主禮嘉賓教育局局長楊潤雄太平紳士（右五）、主席兼名譽校監譚鎮國先生（左五）及其他嘉賓主持小學聯校畢業典禮。

The Hon. YEUNG Yun Hung, Kevin, JP (right 5), Secretary for Education, Mr. TAM Chun Kwok, Kazaf (left 5), the Chairman cum Honorary Supervisor, and other guests officiated at the Joint Primary Schools Graduation Ceremony.



主禮嘉賓教育局局長楊潤雄太平紳士（右一）在主席兼名譽校監譚鎮國先生（左一）陪同下，頒發畢業證書予畢業生代表。

The Hon. YEUNG Yun Hung, Kevin, JP (right 1), Secretary for Education, accompanied by Mr. TAM Chun Kwok, Kazaf (left 1), the Chairman cum Honorary Supervisor, presented graduation certificates to graduate representatives.

19.6



主禮嘉賓教育局局長楊潤雄太平紳士（右四）、主席兼校監譚鎮國先生（右三）、幼稚園捐款人暨丙申年主席馬陳家歡女士BBS（左四）及董事局成員進行校巴剪綵儀式。
The Hon. YEUNG Yun Hung, Kevin, JP (right 4), Secretary for Education, Mr. TAM Chun Kwok, Kazaf (right 3), the Chairman cum Supervisor, Mrs. Katherine MA, BBS (left 4), Donor of the Kindergarten cum Chairman 2016/2017, and Board Members officiated at the school bus ribbon cutting ceremony.

東華三院馬陳家歡幼稚園開幕典禮

該園為東華三院屬下第17所幼稚園，幼稚園秉承本院的辦學宗旨，並採用獲獎的繪本及藝術課程，讓同學透過各種活動培育兩文三語發展。校舍亦設室內攀石牆及塗鴉牆，通過「觀察、探索、體驗、聯想、操作及運用」的學習歷程，引導學童主動學習。

TWGHs Katherine Ma Kindergarten Grand Opening

As the 17th kindergarten of TWGHs, it upholds the education mission of the Group. The Kindergarten adopts awarded picture books and art courses to foster the development of students' biliterate and trilingual skills. A rock climbing wall and a graffiti wall are also set up to encourage students to learn proactively through the process of "Observation, Exploration, Experiencing, Imagination and Operation".



主席兼校監譚鎮國先生感謝政府撥出校舍及本院董事局撥款支持，以及捐款人暨丙申年主席馬陳家歡女士BBS慷慨捐款，為該園購置校巴及學習設備。
Mr. TAM Chun Kwok, Kazaf, the Chairman cum Supervisor, thanked the Government for its campus allocation and TWGHs Board of Directors for its fund allocation, as well as Mrs. Katherine MA, BBS, Donor cum Chairman 2016/2017 for her generous donation in support of the purchase of school buses and learning facilities.



一眾嘉賓參觀校舍，了解幼稚園的學習設備。
Guests visited the campus to learn about various learning facilities at the Kindergarten.



若您希望停止接收東華三院的《東華通訊》，請電郵至enquiry@tungwah.org.hk，並於標題註明「拒絕接收東華通訊」，我們將盡快處理。
如欲更改個人資料或郵寄地址，請電郵至enquiry@tungwah.org.hk，並於標題註明「更改個人資料」，以便本院處理。
If you want to unsubscribe "Tung Wah News" or change the personal data or mailing address, please email to enquiry@tungwah.org.hk and state "Unsubscribe Tung Wah News" or "Change of Personal Data" in the subject line correspondently.



東華三院網站
TWGHs Website